

ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

ROZHODNUTIE

Číslo: 044/11099/2016/PR/SD
Číslo spisu: 1849-2016-BA

Bratislava 23. 06. 2016

Predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví ako orgán príslušný na konanie podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci odvolania proti rozhodnutiu Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0012/2016/K zo dňa 08. 03. 2016

rozhodol

podľa § 59 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) tak, že odvolanie účastníka konania **FARNA, s.r.o.**, Niklova 4346/0, 926 00 Sereď, IČO 17 332 389 **z a m i e t a** a rozhodnutie Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru kontroly č. 0012/2016/K zo dňa 08. 03. 2016 **p o t v r d z u j e**.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly (ďalej len „prvostupňový orgán“) vydal dňa 08. 03. 2016 rozhodnutie č. 0012/2016/K, ktorým rozhodol tak, že spoločnosti FARNA, s.r.o., Niklova 4346/0, 926 00 Sereď, IČO 17 332 389 uložil pokutu podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) vo výške 1 000 eur. Dôvodom uloženia pokuty bolo, že spoločnosť FARNA, s.r.o. sa dopustila správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že nedodržala povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., pretože Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) neposkytla v liste č. xxxxxx zo dňa xxxxxxx požadované doklady v uvedenom rozsahu a v lehote piatich pracovných dní od doručenia tohto listu.

Proti rozhodnutiu č. 0012/2016/K podala spoločnosť FARNA, s.r.o. prostredníctvom advokáta Mgr. Martina Černáka v súlade s § 53 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov v zákonom stanovenej lehote odvolanie. Odvolanie bolo úradu doručené dňa xxxxxx a zaevidované pod č. xxxxxx.

Spoločnosť FARNA, s.r.o. v podanom odvolaní uviedla, „že *odvolateľ s vydaným rozhodnutím nesúhlasí, považuje ho za vydané ako predčasné nedôvodné, a neopodstatnené z tohto dôvodu podáva toto odvolanie s nasledovným odôvodnením.*

1. *Predmetný list – Žiadosť o predloženie dokladov z URSO, zo dňa xxxxxx bol odvolávateľovi doručený dňa xxxxxx.*

a) *v predmetnej žiadosti absentuje poučenie o tom aké sankcie v prípade nedodržania lehoty, ktorú určilo URSO pre odvolávateľa vyplývajú.*

b) *Lehota určená URSO t.j. 5 dní na odpoveď bola aj vzhľadom na nižšie uvedené neprimerane krátka.*

c) *Odvolávateľ reagoval na druhý list od URSO s názvom Žiadosť o predloženie dokladov – urgencia, zo dňa xxxxxx, kedy dňa xxxxxx na žiadosť riadne odpovedal. Až na urgenciu reagoval z toho dôvodu, že dovtedy nemal potrebné výstupy a podklady, ktoré URSO žiadalo.*

2. *Máme za to, že odvolávateľ na prvú žiadosť neodpovedal v lehote, ktorú mu stanovil URSO aj preto, lebo bol okrem iného personálne vyťaženy z dôvodu prípravy právnych podkladov na uplatnenie svojich práv vo veci o uplatnení podpory v zmysle zákona č. 309/2009 Z. “*

Záverom odvolania zo dňa xxxxxx navrhla spoločnosť FARNA, s.r.o. zrušiť rozhodnutie č. 0012/2016/K v celom rozsahu.

Dňa xxxxxx bolo odvolanie spolu so spisovým materiálom v súlade s § 57 ods. 2 správneho poriadku postúpené odvolaciemu orgánu, ktorým je podľa § 5 ods. 7 písm. d) zákona č. 250/2012 Z. z. predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „odvolací orgán“).

Odvolací orgán v súlade s § 59 ods. 1 správneho poriadku preskúmal v celom rozsahu rozhodnutie č. 0012/2016/K, ako aj predložený spisový materiál a podklady, ktoré v ňom boli obsiahnuté, dôsledne a podrobne zvažil všetky dôvody uvádzané v odvolaní, zhodnotil závery a zdôvodnenia, uvedené prvostupňovým orgánom jednotlivo, ako aj vo vzájomných súvislostiach a zistil nasledovné:

Úrad pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. zistil, že spoločnosť FARNA, s.r.o. neposkytla požadované doklady v rozsahu ustanovenom v list č. xxxxxx zo dňa xxxxxx a v určenej lehote do piatich pracovných dní od doručenia predmetného listu.

Úrad následne listom Žiadosť o predloženie dokladov – urgencia č. xxxxxx zo dňa xxxxxx opätovne žiadal spoločnosť FARNA, s.r.o. o predloženie dokladov v rozsahu ustanovenom v liste č. xxxxxx zo dňa xxxxxx.

Prvostupňový orgán v rozhodnutí č. 0012/2016/K uviedol, že spoločnosť FARNA, s.r.o. bola zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka číslo: 24752/T, ako aj to, že spoločnosť FARNA, s.r.o. je držiteľom povolenia č. 2014T 0557 na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla. Z predloženého spisu č. 2120-2015-BA ďalej vyplýva, že prvostupňový orgán listom zo dňa xxxxxx s č. xxxxxx oznámil spoločnosti FARNA, s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z., pričom v oznámení uviedol, že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Preskúmaním predloženého spisu č. 2120-2015-BA odvolací orgán zistil, že spoločnosť FARNA, s.r.o. doručila doklady požadované listami úradu č. xxxxxx zo xxxxxx a č. xxxxxx z xxxxxx až listom Predloženie dokladov – E.č. xxxxxx z xxxxxx, ktorý bol prvostupňovému orgánu doručený xxxxxx, pričom na poštovú prepravu bol podaný xxxxxx, teda viac ako mesiac po uplynutí lehoty určenej prvostupňovým orgánom.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Odvolačí orgán ďalej uvádza, že sa nestotožňuje s tvrdením spoločnosti FARNA, s.r.o. uvedeným v odvolaní, že dôvodom na zrušenie rozhodnutia č. 0012/2016/K je skutočnosť, že list úradu č. xxxxxx zo xxxxxx neobsahoval informáciu o tom, aké sankcie vyplývajú spoločnosti FARNA, s.r.o. v prípade nedodržania päťdňovej lehoty úradu, uvedenej v predmetnom liste.

Prvostupňový orgán listom č. xxxxxx zo xxxxxx v súlade s § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. požiadal spoločnosť FARNA, s.r.o. o predloženie dokladov, a to mesačného prehľadu dodaného tepla za obdobie xxxxxx, uzatvorených zmlúv o dodávke a odbere tepla za obdobie xxxxxx, faktúr za dodávku tepla za obdobie xxxxxx, preddávkových faktúr za dodávku tepla za obdobie mesiacov xxxxxx a prehľadu obrátov účtov, na ktorých sú tieto faktúry zaúčtované, a to v lehote do piatich pracovných dní od doručenia tohto listu. Prvostupňový orgán zároveň v predmetnom liste citoval § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

Odvolačí orgán má za to, že spoločnosť FARNA, s.r.o. je pri vykonávaní regulovanej činnosti povinná dodržiavať všetky zákonom stanovené povinnosti, za dodržiavanie ktorých je zodpovedná. Ako už bolo uvedené vo vyššej časti tohto rozhodnutia, úrad pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. zistil, že spoločnosť FARNA, s.r.o. mu neposkytla požadované informácie v rozsahu stanovenom v liste č. xxxxxx zo dňa xxxxxx, a to v lehote ním určenej, čím nedodržala povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, povinný regulovanému subjektu, ktorým je spoločnosť FARNA, s.r.o. uložiť za jeho spáchanie pokutu. Uvedená povinnosť prvostupňovému orgánu vyplýva z ustanovenia § 36 ods. 3 zákona č. 250/2012 Z. z. Z ustanovenia „úrad uloží regulovanému subjektu pokutu“ vyplýva, že úrad nie je oprávnený na základe vlastnej úvahy sa rozhodnúť či uloží alebo neuloží pokutu, prípadne uloženú pokutu zníži alebo zruší.

Podľa § 15 zákona č. 400/2015 Z. z. o tvorbe právnych predpisov a o Zbierke zákonov Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov platí, že o všetkom, čo bolo v zbierke zákonov vyhlásené, sa má za to, že dňom vyhlásenia sa stalo známym každému, koho sa to týka.

Odvolačí orgán na základe uvedeného má za to, že prvostupňový orgán nemal povinnosť upozorňovať spoločnosť FARNA, s.r.o. na sankcie, ktoré jej, ako aj všetkým ostatným regulovaným subjektom, vyplývajú z porušenia povinností uložených zákonmi a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Spoločnosť FARNA, s.r.o. ďalej uviedla, že lehota päť dní určená prvostupňovým orgánom bola neprimerane krátka, a to aj vzhľadom na skutočnosť, že v predmetnom období nedisponovala požadovanými výstupmi a podkladmi.

Odvolačí orgán rovnako ako prvostupňový orgán zastáva názor, že lehota päť pracovných dní určená prvostupňovým orgánom je primeraná, pričom spoločnosť FARNA, s.r.o., na rozdiel od jej tvrdenia v odvolaní, disponovala potrebnými dokladmi už v čase doručenia listu č. xxxxxx zo dňa xxxxxx. Uvedené tvrdenie potvrdzuje aj tá skutočnosť, že spoločnosť FARNA, s.r.o. v liste Predloženie dokladov – E.č. xxxxxx z xxxxxx okrem iného uviedla, že z dôvodu odobratia podpory bola nútená „nerealizovať vysokoúčinnú KVET v roku xxxxxx“, čo znamená, že napriek uzatvoreným zmluvám v roku xxxxxx nemohla dodávať

teplo odberateľom. Následne na záver predmetného listu spoločnosť FARNA, s.r.o. uviedla, že na základe uvedených skutočností prvostupňovému orgánu predkladá požadované prehľady týkajúce sa tepla s nulovými hodnotami a nakoľko teplo z dôvodu odobratia podpory nevyrábala ani nedodávala, nevystavila ani žiadnu faktúru, ktorú prvostupňový orgán žiadal predložiť.

Prílohami predmetného listu spoločnosti FARNA, s.r.o. z xxxxxx boli aj zmluvy o dodávke a odbere tepla uzatvorené s jednotlivými odberateľmi tepla dňa xxxxxx v znení ich dodatkov a mesačné bilancie za obdobie apríl až november roku xxxxxx, ktoré potvrdzujú, že spoločnosť FARNA, s.r.o. v uvedenom období nevyrábala žiadne teplo.

Preskúmaním predloženého spisu č. 2120-2015-BA odvolací orgán zistil, že spoločnosť FARNA, s.r.o. už v čase doručenia listu č. xxxxxx zo xxxxxx mala vedomosť o tom, že v roku xxxxxx nevyrábala ani nedodávala teplo odberateľom tepla, a teda disponovala dokladmi, resp. informáciami, ktoré preukazovali uvedené skutočnosti.

Spoločnosť FARNA, s.r.o. vo svojom odvolaní takisto uviedla, že na prvú žiadosť prvostupňového správneho orgánu, teda na list č. xxxxxx neodpovedala v stanovenej lehote aj z toho dôvodu, že bola personálne vyťažená z dôvodu „*prípravy právnych podkladov na uplatnenie svojich práv vo veci uplatnení podpory*“.

Odvolací orgán opätovne uvádza, že spoločnosť FARNA, s.r.o. je v zmysle znenia § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. povinná poskytovať prvostupňovému orgánu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti prvostupňového správneho orgánu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených prvostupňovým orgánom. Personálna vyťaženosť spoločnosti z dôvodu uvedeného spoločnosťou v odvolaní nie je dostatočným zdôvodnením nesplnenia si svojej povinnosti voči úradu, ktorá jej vyplýva zo zákona. Tým, že spoločnosť FARNA, s.r.o. neposkytla prvostupňovému správne mu orgánu požadované doklady v rozsahu ustanovenom v liste č. xxxxxx zo xxxxxx v lehote piatich pracovných dní od doručenia predmetného listu, dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

Odvolací orgán zároveň uvádza, že zákon č. 250/2012 Z. z. ustanovuje dolnú a hornú hranicu možného uloženia pokuty, neustanovuje presnú výšku pokuty za jednotlivé porušenie zákona. Skutočná výška pokuty závisí od posúdenia správnym orgánom pri zohľadnení spôsobu, času trvania a možných následkov protiprávneho stavu. S poukazom na preukázanie spáchania správneho deliktu spoločnosťou FARNA, s.r.o., ako aj na všetky odvolacím orgánom uvedené skutočnosti, považuje odvolací orgán pokutu uloženú prvostupňovým orgánom v spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby vo výške 1 000 eur za primerané represívne a dostatočne preventívne opatrenie voči spoločnosti FARNA, s.r.o.

Odvolací orgán listom zo dňa xxxxxx č. xxxxxx vyzval právneho zástupcu spoločnosti FARNA, s.r.o. na oboznámenie sa s podkladmi pred vydaním rozhodnutia na deň xxxxxx. Spoločnosť FARNA, s.r.o. sa oboznámenia s podkladmi pred vydaním rozhodnutia nezúčastnila, zároveň sa k podkladom pred vydaním rozhodnutia nevyjadřila ani písomne a ani neospravedlnila svoju neúčast.

Spoločnosť FARNA, s.r.o. v petite odvolania žiada, aby odvolací orgán po preskúmaní rozhodnutia č. 0012/2016/K zrušil sankciu, ako aj samotné rozhodnutie č. 0012/2016/BA, a to v celom rozsahu.

Na základe hore uvedených skutočností odvolací orgán pokladá skutkový stav za spoľahlivo zistený a jeho protiprávnosť za nepochybne preukázanú, a teda nezistil v odvolacom konaní dôvod na zrušenie napadnutého rozhodnutia. O výške pokuty rozhoduje prvostupňový orgán, ktorý podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona

č. 250/2012 Z. z. uloží za správny delikt uvedený v § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. pokutu v rozmedzí od 500 eur do 100 000 eur, pričom pri ukladaní pokuty v súlade s § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. prihliada najmä na spôsob, čas trvania a následky protiprávneho stavu. Odvolací orgán má za to, že prvostupňový orgán pri ukladaní pokuty pre spoločnosť FARNA, s.r.o. náležite zdôvodnil uloženie pokuty vo výške 1 000 eur, prihliadol na skutok a ním vyvolaný následok, pričom zohľadnil všetky zákonom ustanovené kritéria, na ktoré je potrebné pri ukladaní pokuty prihliadať.

Odvolací orgán má za to, že prvostupňový orgán postupoval v súlade s právnymi predpismi upravujúcimi oblasť regulácie sieťových odvetví, ako aj za to, že spoločnosť FARNA, s.r.o. v priebehu odvolacieho konania nepredložila nové podklady, ktoré by neboli známe prvostupňovému orgánu už v čase vydávania rozhodnutia č. 0012/2016/K.

Odvolací orgán zároveň upozorňuje spoločnosť FARNA, s.r.o., že pokutu uloženú prvostupňovým orgánom je povinná uhradiť do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500122016.

Na základe uvedených skutočností odvolací orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Toto rozhodnutie je konečné a v súlade § 59 ods. 4 správneho poriadku sa nemožno proti nemu odvolať. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom.

Ing. Jozef Holjenčík, PhD.
predseda Úradu pre reguláciu sieťových odvetví

Rozhodnutie sa doručí:

1. Mgr. Martin Černák, advokát, Zochova 5, 811 03 Bratislava
2. Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly